



Oficina Central:  
6930 Carroll Avenue, Suite 426  
Takoma Park, MD 20912

Ubicación del Mercado:  
Anne Street & University Blvd. East  
Takoma Park, MD 20912

## Directrices para Vendedores del Mercado de Agricultores Crossroads 2025

### I. Requisitos de Elegibilidad

**a El mercado de agricultores de Crossroads es un mercado exclusivo para productores.** Los vendedores deben cultivar, producir o elaborar al menos el 80 % de las frutas, verduras, plantas, hierbas, flores, productos horneados, bebidas preparadas, jaleas, mermeladas, miel, alimentos preparados, artesanías y otros productos que deseen vender en el mercado de agricultores de Crossroads. El término productor incluye a la familia y los empleados del solicitante principal cuando estén directamente involucrados en los métodos de producción.

**b** La granja o instalación de producción de un vendedor debe estar dentro de las 150 millas del mercado de agricultores de Crossroads. Todos los productos (hasta el 20 %) de una granja o jardín asociado deben ser:

- Producidos dentro de las 150 millas del mercado de agricultores de Crossroads
- Enumerados con anticipación en la solicitud del vendedor
- Aprobados por el gerente del mercado
- Etiquetados con el nombre correcto del productor

**c** Un vendedor debe poseer un seguro de responsabilidad civil adecuado y los permisos correspondientes para los productos vendidos.

**d** Todos los vendedores deben aceptar fichas de crédito/débito de \$5  
***\*se puede dar cambio en efectivo por fichas de \$5***

**e** Todos los vendedores de productos agrícolas deben estar certificados por WIC y aceptar cheques de WIC/Senior FMNP.

**f** Todos los vendedores que vendan frutas, verduras, miel, carne, huevos, hongos y hierbas deben aceptar tokens "Fresh Checks".

**g** Los vendedores que vendan alimentos calientes y preparados **NO PUEDEN ACEPTAR** fichas de \$1 SNAP/EBT o Fresh Checks en ningún caso (incluso para bebidas, para no confundir la venta no elegible).

h Todos los demás vendedores que vendan **alimentos elegibles para SNAP** (panes, productos horneados, frutas, verduras, miel, carnes, huevos, aves, productos lácteos, semillas y plantas que producen alimentos para el hogar, cualquier producto alimenticio o ingrediente utilizado para preparar comidas en el hogar, bebidas, bocadillos, helados, batidos) **deben aceptar fichas de \$1 SNAP/EBT y fichas Fresh Checks**. Al aceptar fichas EBT de \$1, los vendedores deben cumplir con las pautas federales para los beneficios de SNAP en los mercados de agricultores: <http://www.fns.usda.gov/snap/eligible-food-items>.

i **NO SE PUEDE** dar cambio por fichas EBT de \$1, cupones WIC/Senior FMNP o Fresh Checks.

j Cada solicitante de vendedor es responsable de informar a todo el personal que asista al mercado sobre las políticas de CFM, incluidas las restricciones de fichas, los procedimientos de aceptación de cheques WIC/Senior FMNP, las obligaciones de limpieza, la conducta apropiada, etc.

k **IMPORTANTE**: Crossroads Farmers Market reembolsará a los vendedores por las fichas Fresh Check y las tarjetas de crédito mensualmente durante la primera semana del mes siguiente.

l A los vendedores se les cobrará el **5%** de sus ventas para participar en Crossroads Farmers Market, que se deducirá automáticamente de su cheque de reembolso cada mes.

#### m Requisitos para vendedores específicos:

1. **Los agricultores** deben cultivar o producir al menos el 80 % de los productos vendidos en el mercado en su granja o jardín. Los agricultores también pueden vender productos horneados elaborados en la granja. *Todos los vendedores de productos agrícolas deben estar certificados para aceptar cheques del Programa de Nutrición del Mercado Agrícola para Personas Mayores (FMNP) y del WIC de Maryland. Todos los productores de productos agrícolas deben aceptar cheques Fresh Checks.*
2. **Los negocios de alimentos caseros (cottage food business)** (panes, mermeladas, mantequillas de frutas y dulces que no sean potencialmente peligrosos) deben producir los productos desde cero, utilizando ingredientes de origen local cuando sea posible. Aquellos que produzcan alimentos potencialmente peligrosos deben prepararlos en una cocina certificada. Los productores que preparen productos no peligrosos en una cocina doméstica deben seguir las pautas de los negocios de alimentos caseros e incluir el etiquetado adecuado del producto. *\*Los negocios caseros pueden aceptar fichas SNAP de \$1 y cheques Fresh Checks solo para alimentos destinados al consumo doméstico.*

[Español:https://health.maryland.gov/phpa/OEHFP/OFPCHS/SiteAssets/Pages/CottageFoods/MDH%20Cottage%20Food%20Businesses\\_Revised\\_2-2021.pdf](https://health.maryland.gov/phpa/OEHFP/OFPCHS/SiteAssets/Pages/CottageFoods/MDH%20Cottage%20Food%20Businesses_Revised_2-2021.pdf)

3. **Los vendedores de alimentos preparados/calientes** deben producir los productos desde cero, utilizando ingredientes de origen local cuando sea posible. Estos artículos deben prepararse en una cocina comercial o carrito de comida autorizado. Los vendedores de alimentos preparados deben tener el permiso "itinerante" correspondiente del condado de Montgomery. *\*Los vendedores que venden alimentos calientes y preparados **no pueden aceptar fichas EBT de \$1 de SNAP ni fichas Fresh Checks de \$1 en ningún caso.***

<https://montgomerycountymd.seamlessdocs.com/f/FarmersMarketForm>

4. **Carne y productos cárnicos de granja** El productor debe criar animales para carne y productos cárnicos. Los animales que no nazcan en la granja del productor deben pasar la mitad de su vida en la granja del productor. Los animales de pastoreo deben tener acceso regular a los pastos. No se pueden usar antibióticos ni hormonas. Los granjeros que venden productos cárnicos deben sacrificar a sus animales en una planta aprobada por el USDA o el Departamento de Agricultura de Maryland.
5. **Aves de corral y huevos** El productor debe criar aves de corral para carne desde el día de nacidos. Las gallinas ponedoras se pueden comprar como pollitas. Las aves de corral deben tener espacio y luz adecuados en el interior, y acceso a los pastos. No se pueden usar antibióticos.
6. **Leche y productos lácteos de granja** La leche, la crema, la mantequilla, el queso, el yogur, el helado y otros productos lácteos deben ser elaborados por el productor en su totalidad con leche criada por el productor o una granja asociada aprobada. Los animales de pastoreo deben tener acceso regular a los pastos. No se pueden usar hormonas.
7. **Pescado y mariscos** El productor debe criar o capturar legalmente peces y mariscos y tener la licencia correspondiente. Los alimentos preparados deben elaborarse exclusivamente a partir de la pesca del productor.

## II. Reglas Generales

### a Definición de vendedor

Una persona que ha completado una solicitud, ha aceptado las pautas del mercado y ha sido aceptada para participar en el mercado Crossroads. Un "vendedor" es el cultivador o productor de los productos vendidos e incluye a los miembros de la familia o empleados del solicitante que figuran en la solicitud.

**b Artículos permitidos para la venta: los vendedores SOLO pueden vender los artículos que figuran en su solicitud de vendedor.** Se permitirán otros productos como huevos, mermeladas, miel, conservas, productos horneados y alimentos preparados/calientes siempre que se ajusten a las pautas del vendedor y estén aprobados por el Departamento de Salud del Condado de Montgomery. Se requiere un permiso sin costo del Departamento de Agricultura de Maryland para vender huevos.

### c Artículos prohibidos para la venta

No se permitirá a ningún vendedor revender agua o bebidas (se permiten jugos o tés caseros). No se pueden vender animales vivos en el mercado. No se permite la reventa de artículos que no sean de producción local.

### d Cumplimiento del horario del mercado

- El horario del mercado es de 10:30am-2:30pm. No distribuimos cheques frescos antes o después de este horario.
- Los vendedores no pueden vender antes de que comience el mercado a las 10:30am ni

después de que termine a las 2:30pm.

- Los vendedores pueden comenzar a las 8am y haber limpiado y desocupado el sitio del mercado a las 4pm.
- La tardanza excesiva y/o las averías tempranas lo arriesgará a perder su lugar para la temporada sin reembolsos por las tarifas pagadas o adeudadas.
- No se puede ingresar ningún automóvil al área del mercado para descargar después de las 9:30am.
- Las carpas no se pueden desmontar hasta el final del horario del mercado a las 2:30pm.
- NINGÚN vendedor puede vender antes de las 10:30am, excepto si un cliente tiene movilidad limitada y no puede regresar al mercado durante el horario de atención habitual o si hay mal clima los vendedores pueden vender antes de las 10:30am para garantizar las máximas ventas SI ESTÁN APROBADOS por el gerente del mercado de agricultores, Omar Marroquín.

### **e Equipo apropiado**

Se espera que los vendedores proporcionen sus propios carteles, carpas, mesas, pesas y sillas, según sea necesario durante la temporada, de abril a noviembre. Se espera que los vendedores asistan al mercado con lluvia o con sol, y deben venir con el equipo apropiado para este mercado en cualquier clima. **En los días de mercado con un pronóstico de viento de más de 10 mph, los vendedores deben usar sus propias pesas para carpas o se les pedirá que desarmen sus carpas. Esto es por la seguridad de todos.**

### **f Cumplimiento de las normas de la ciudad de Takoma Park**

Se espera que los vendedores cumplan con la prohibición de 2015 de Takoma Park sobre el uso de envases de poliestireno y vajilla para el servicio de alimentos dentro de la ciudad, así como la prohibición de las bolsas de plástico de 2017. **\*In 2020, la ciudad de Takoma Park ha prohibido el uso de pajitas de plástico de un solo uso.** Se espera que los vendedores cumplan con toda la nueva legislación. Se permitirán las bolsas y los cubiertos compostables. Recursos para alternativas a los sorbetes de plástico: <https://bit.ly/2KGQjrQ>

<https://takomaparkmd.gov/government/police/neighborhood-services/plastic-beverage-straws-and-stirrers-ban/>

### **g Señalización clara**

Por ley, los vendedores deben colocar carteles claros, legibles y visibles con la siguiente información:

- Nombre y ubicación de la empresa
- Nombre del producto, precios y tipos de pago aceptados
- Información sobre los métodos de producción
- Fuentes agrícolas de los ingredientes regionales comprados, cuando corresponda

La señalización bilingüe (inglés-español) y los precios etiquetados son importantes por varias razones:

- La señalización ayuda a crear su identidad dentro de la base de compradores
- Los precios visibles crean un sistema coherente y justo para los compradores
- Tener carteles es un método importante para generar buenas ventas

**¡El personal de Crossroads ayudará con la traducción, según sea necesario!**

## **III. Mantenimiento de la elegibilidad para el mercado**

### **a Participación regular en el mercado**

En 2025, Crossroads Farmers Market operará **del 23 de abril al 26 de noviembre todos los miércoles de 10:30am-2:30pm, llueva o sol.**

- **Si no puede asistir a una fecha comprometida por cualquier motivo, comuníquese con el gerente del mercado 48 horas antes del día del mercado**
- **La política para las ausencias injustificadas excesivas es 2 faltas y estará fuera por el resto de la temporada**
- **Los vendedores que falten al mercado sin comunicarse (sin llamar, sin presentarse) serán eliminados inmediatamente de su futura ubicación a menos que haya sido una verdadera emergencia**
- **Los vendedores que completen una temporada completa sin ausencias serán elegibles para no recibir una tarifa de vendedor en noviembre**

### **b Permitir inspecciones**

Todos los vendedores deben permitir que los gerentes de Crossroads Farmers Market inspeccionen sus instalaciones de producción, con aviso y revisen todos los registros relacionados con la producción. Los nuevos vendedores deben esperar una visita de pretemporada programada conjuntamente por el gerente del programa de mercado de agricultores, Omar Marroquín, en 2025.

### **c Cumplir con las normas y regulaciones sanitarias**

Todos los vendedores deben cumplir con las normas y regulaciones del Departamento de Salud del Condado de Montgomery. Los vendedores deben solicitar directamente a la División de Licencias y Servicios Regulatorios del Departamento de Salud del Condado de Montgomery cualquier permiso temporal necesario. Los vendedores son responsables de presentar una copia del permiso correspondiente con su solicitud de mercado. Se espera que los vendedores que deban tener licencias las tengan en el lugar durante la actividad del mercado.

### **d Vender en el espacio asignado con el equipo adecuado**

El gerente sénior del mercado asignará los espacios antes del primer día de mercado de la temporada. Solo los vendedores aprobados pueden vender productos aprobados en el espacio de mercado asignado.

### **e Pagar las tarifas mensuales de los vendedores**

Se espera que los vendedores realicen un seguimiento e informen las ventas semanales por tipo de pago utilizando un formulario de Google provisto y un PIN asignado. Crossroads cobra una tarifa del **5% de TODAS las ventas para participar, no más de \$400 en un mes.** Las ventas totales informadas incluyen pagos en efectivo, tarjetas, pagos digitales (zelle, venmo, cashapp, etc.), \$1 EBT y tokens de \$5, Fresh Checks, WIC y Senior FMNP y eWIC aceptados durante el mercado. Cualquier venta de CSA se calculará por separado. **La tarifa del vendedor se deducirá directamente de su cheque de reembolso mensual.**

### **f Recopilación de datos e informes**

Todos los vendedores participarán en los procedimientos de recopilación de datos y informes de Crossroads Farmers Market, especialmente en lo que respecta a las ventas, para respaldar nuestros esfuerzos por compartir estadísticas con nuestros financiadores y seguidores. También se espera que los vendedores participen en las encuestas de vendedores que administra periódicamente el personal

de Crossroads.

**g Mostrar conducta y vestimenta apropiadas**

No fumar en el mercado durante el horario de mercado. Tratar a otros vendedores, clientes y personal del mercado con respeto. El éxito del mercado depende del entorno profesional y de apoyo que los vendedores, el personal y los clientes ayudan a crear.

**h Limpieza/Reciclaje**

Los vendedores serán responsables de la limpieza posterior al mercado de su espacio, incluido el barrido de los desechos. Crossroads alienta a todos los vendedores a reciclar: plástico limpio, cajas, papel, etc.

**IV. Políticas contra la discriminación y el racismo**

**a** Crossroads tiene una estricta política de tolerancia cero contra la discriminación y el racismo. Reconocemos que el racismo sistémico es histórico y persistente. Nuestro sistema alimentario se construyó bajo el colonialismo, el racismo institucionalizado y el capitalismo, y muchos aspectos negativos del mismo continúan afectando desproporcionadamente a las personas negras, morenas e indígenas, a las personas de color y a otros miembros de la comunidad históricamente marginados. Estamos trabajando para crear espacios más inclusivos y denunciar el comportamiento opresivo, definido como cualquier conducta que degrade, margine, rechace, amenace o dañe a cualquier persona por su capacidad, edad, origen cultural, educación, etnia, género, estado migratorio, idioma, nacionalidad, apariencia física, raza, religión u orientación sexual. A los vendedores que participen en prácticas discriminatorias se les pedirá que se retiren.

**V. Campañas y Proselitismo**

**a** El mercado no es un foro para actividades políticas o religiosas. Los vendedores y clientes no deben hacer campañas ni proselitismo. No se asignará espacio para este propósito.

**VI. Infracciones**

**a** Cualquier queja contra un vendedor es responsabilidad del personal del mercado y la Junta Directiva, y será investigada.

**b** La Junta Directiva y el Gerente del Mercado se reservan el derecho de cancelar la aprobación de la solicitud de cualquier vendedor en cualquier momento si la Junta Directiva encuentra que dicho vendedor viola cualquiera de las pautas y requisitos de elegibilidad antes mencionados.

**VII. Cláusula de exención de responsabilidad y seguro**

**a** Todos los vendedores autorizados que participan en el mercado de agricultores aceptan que tanto Crossroads como la ciudad de Takoma Park no serán responsables de ningún daño, incluidos daños a la propiedad y/o lesiones personales a ningún vendedor, sus agentes, empleados, invitados, sucesores y/o cesionarios, que puedan ocurrir en o alrededor de cualquier parte de la ciudad de Takoma Park que se use para el mercado de agricultores, independientemente de cómo se haya producido dicha lesión o daño. Los vendedores aceptan indemnizar y eximir de responsabilidad a Crossroads Community

Food Network y a la ciudad de Takoma Park, sus empleados, agentes, sucesores y/o cesionarios con respecto a cualquier lesión o daño a terceros o propiedad que resulte total o parcialmente del uso o presencia de los vendedores en las instalaciones en cuestión.

**b** Todos los productores deberán tener un seguro de responsabilidad civil adecuado y adjuntar un certificado de seguro junto con la solicitud del mercado. Los productores también deben guardar una copia de su seguro en su vehículo del mercado en caso de que ocurra algún incidente en el mercado.

#### VIII. Modificaciones

**a** La Junta Directiva y el Gerente del Mercado se reservan el derecho de revisar las pautas en cualquier momento que lo consideren apropiado, siempre que se comuniquen a los vendedores.

**He recibido una copia de las Pautas para vendedores de 2025. He leído y revisado el documento y comprendo que, como vendedor participante en el Mercado de Agricultores de Crossroads, acepto las pautas, políticas y procedimientos que se describen en este documento.**

*Nombre del vendedor:* \_\_\_\_\_ *Fecha:* \_\_\_\_\_

*Firma:* \_\_\_\_\_